

## ISTRUZIONI D'USO

Leggere queste istruzioni e conservarle per ogni futuro riferimento

### AVVERTENZE:

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto dall'acquirente o affidato a utilizzatori terzi, è necessario che gli stessi ricevano istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio ed abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti, attraverso la lettura delle istruzioni d'uso ed in particolare delle avvertenze di sicurezza fornendo loro il manuale di istruzioni dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato ad un utilizzo esclusivamente domestico e deve essere utilizzato conformemente alle istruzioni d'uso. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Questo apparecchio è solo per uso interno, non deve pertanto essere esposto a sole, pioggia ed altri agenti atmosferici.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia sempre staccata dalla presa di corrente prima pulirlo o fare operazioni di manutenzione o tra un utilizzo e l'altro.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete, togliere la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- Questo apparecchio non deve essere bagnato o immerso in acqua o altro liquido.
- Questo apparecchio non deve essere toccato con mani umide o bagnate.
- Verificare che il voltaggio e frequenza della presa di corrente del vostro impianto elettrico corrisponda a quello indicato sull'apparecchio e che l'impianto elettrico dell'edificio sia conforme alle norme di sicurezza vigenti e provvisto di un interruttore di rete magnetotermico onnipolare con separazione tra i contatti di almeno 3 mm in ciascun polo.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta un'anomalia o se danneggiato.
- Non cercare di riparare l'apparecchio da soli, ma rivolgersi ad un tecnico autorizzato.
- Se avete dubbi sull'interpretazione del contenuto del presente libretto di istruzioni contattare il rivenditore o Artsana S.p.A.
- Queste istruzioni sono disponibili sul sito [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

- Per azionare l'apparecchio inserirlo in una presa di corrente facilmente accessibile solo da parte di un adulto, il led verde sulla parte frontale si illuminerà e ne indicherà la corretta accensione. Si raccomanda di non utilizzare prese di corrente coperte da tende o nascoste da mobili per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio e/o creare ostacoli alla propagazione degli ultrasuoni; evitare anche le prese vicino alle finestre, in quanto gli ultrasuoni si disperderebbero inutilmente all'esterno. Gli ultrasuoni emessi creano un ambiente non confortevole per le zanzare, ma non esplicano alcuna azione insetticida, per tali motivi si consiglia di mantenere la spina inserita durante tutta la giornata in modo che l'ambiente si mantenga bonificato dalla presenza di questi insetti. Per le sue caratteristiche tecnico funzionali e/o con particolari tipi di zanzara e/o a diverse latitudini, le prestazioni del prodotto potrebbero risultare ridotte od inefficaci. Per la sua eventuale pulizia, staccare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente, quindi pulirlo utilizzando solo un panno leggermente inumidito con acqua.

#### Modalità d'uso:






Per azionare l'apparecchio inserirlo in una presa di corrente facilmente accessibile solo da parte di un adulto, il led verde sulla parte frontale si illuminerà e ne indicherà la corretta accensione. Si raccomanda di non utilizzare prese di corrente coperte da tende o nascoste da mobili per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio e/o creare ostacoli alla propagazione degli ultrasuoni; evitare anche le prese vicino alle finestre, in quanto gli ultrasuoni si disperderebbero inutilmente all'esterno. Gli ultrasuoni emessi creano un ambiente non confortevole per le zanzare, ma non esplicano alcuna azione insetticida, per tali motivi si consiglia di mantenere la spina inserita durante tutta la giornata in modo che l'ambiente si mantenga bonificato dalla presenza di questi insetti. Per le sue caratteristiche tecnico funzionali e/o con particolari tipi di zanzara e/o a diverse latitudini, le prestazioni del prodotto potrebbero risultare ridotte od inefficaci. Per la sua eventuale pulizia, staccare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente, quindi pulirlo utilizzando solo un panno leggermente inumidito con acqua.

Artsana si riserva di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni. La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA S.p.A. Questo apparecchio è garantito da difetti di fabbricazione per due anni dalla data di acquisto (data indicata sullo scontrino fiscale o altro documento comprovante la data di acquisto). La garanzia non copre i componenti soggetti a normale usura.

#### Dichiarazione CE di conformità

Con la presente Artsana S.p.A. dichiara che questo apparecchio anti-zanzare Mod.ZS0102/A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 2004/108/CE (compatibilità elettromagnetica) e 2006/95/CE (sicurezza apparecchiature a bassa tensione) e 2011/65/UE (RoHS). Copia della dichiarazione CE può essere richiesta ad Artsana S.p.A.

#### Legenda:

-  = Apparecchio conforme alle direttive CE applicabili.
-  = Apparecchio certificato e approvato da IMQ (Marchio Italiano di Qualità)
-  = Dispositivo di classe II
-  = Istruzioni per l'uso
-  = Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio/al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

## EN OPERATING INSTRUCTIONS

Please read these instructions and keep them for future reference.

### WARNINGS:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- In case the appliance is sold by the purchaser or given to third-party users, they must receive the instructions for the safe use of the appliance, and have understood the hazards involved by reading the user manual and in particular the safety warnings contained in it, which should always accompany the appliance.
- This product is intended for domestic use only, and must be used in accordance with the user instructions provided. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous.
- The appliance is intended for indoor use only; do not leave it exposed to the sun, rain and any other atmospheric conditions.
- Make sure that the power plug is always disconnected from the wall outlet before cleaning or doing maintenance or between occasions of use.
- To disconnect the appliance from the mains, remove the mains plug from the socket.
- Never wet or submerge the appliance in water or any other liquids.
- Never touch the appliance with wet or damp hands.
- Check that the voltage and frequency provided by mains socket correspond

to those located underneath the appliance and that your mains network is equipped with an omni-polar, magnetic thermal mains switch, with contacts separated at least 3 mm for each pole.

- Do not use the appliance if it has a defect or if damaged.
- Do not attempt to repair the unit yourself, but contact an authorized technician.
- If you have doubts about the interpretation of the contents of this user manual please contact your dealer or Artsana S.p.A.
- These instructions are available on the website [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

#### How to use:

To operate the appliance, plug into a wall socket easily accessible only by an adult, the green led on the front panel will light up indicating correct power-up. It is not recommended to use power outlets covered by furniture or curtains or hidden to avoid overheating of the appliance and/or create obstacles to the spread of ultrasound; also avoid placing the traps near windows because it unnecessarily scatters the ultrasound outside. The ultrasonic sound emitted creates an uncomfortable environment for mosquitoes, but does not have any insecticide action; for these reasons, we recommend that you keep the plug inserted throughout the day so that the environment remains free from these insects. Due to technical and functional characteristics and/or particular types of mosquito and/or at different latitudes, product performance may be reduced or ineffective. For easy cleaning, always unplug the appliance from the electrical outlet, then clean it using only a cloth slightly dampened with water. Artsana reserves the right to modify at any time and without notice the content described in this instruction manual. Reproduction, transmission, transcription and translation into other languages in any form, even partial, of this manual, are absolutely prohibited without the prior written authorization of ARTSANA S.p.A. This device is covered by warranty against manufacturing defects for two years from the date of purchase (date indicated on the sales receipt or other proof of date of purchase). The warranty does not cover parts subject to normal wear and tear.

#### EC Declaration of Conformity

Artsana S.p.A hereby declares that this anti-mosquito appliance Mod.ZS0102/A complies with all the essential requirements and other provisions indicated in the EU Directives 2004/108/EC (electromagnetic compatibility), 2006/95/EC (low voltage electrical safety) and 2011/65/UE (RoHS).

#### Legenda:

-  = Appliance manufactured in conformity with EC regulations in force.
-  = Appliance certified and approved by IMQ (Italian Quality Logo).
-  = Class II appliance
-  = User instructions
-  = This product complies with the Directive 2012/19/UE.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

## ES INSTRUCCIONES DE USO

Lea estas instrucciones y guárdelas para futuras consultas.

### ADVERTENCIAS:

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre y cuando se encuentren bajo supervisión de una persona responsable o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso seguro del aparato y comprendido los peligros inherentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

- Si el comprador cede el aparato o lo confía a otros usuarios, estos deberán recibir instrucciones sobre el uso seguro y comprender los peligros inherentes al mismo a través de la lectura de las instrucciones de uso y, sobre todo, de las advertencias de seguridad suministradas en el manual de instrucciones del aparato.
- Este aparato ha sido diseñado para un uso exclusivamente doméstico y debe utilizarse respetando las instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considerará impropio y por tanto peligroso.
- Este aparato está destinado únicamente al uso en interiores, por lo que no debe exponerse al sol, a la lluvia ni a otros agentes atmosféricos.
- Asegúrese de que el enchufe de alimentación esté siempre desconectado de la toma de corriente antes de limpiarlo o de llevar a cabo operaciones de mantenimiento, o tras un uso y otro.
- Para desconectar el aparato de la red, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Este aparato no debe mojarse ni sumergirse en agua o en otros líquidos.
- Este aparato no debe tocarse con las manos húmedas o mojadas.
- Verifique que la tensión y la frecuencia de la toma de corriente de su sistema eléctrico se correspondan con los valores indicados en el aparato y que el sistema eléctrico del edificio cumpla con las normas de seguridad vigentes y cuente con un interruptor de red magnetotérmico onnipolar con separación entre los contactos de por lo menos 3 mm en cada polo.
- No utilice el aparato en caso de anomalías o daños.
- No intente reparar el aparato por sí mismo; diríjase a personal competente y autorizado.
- En caso de dudas sobre la interpretación del contenido de este manual de instrucciones, póngase en contacto con el revendedor o con Artsana S.p.A.
- Estas instrucciones están disponibles en el sitio web [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



#### Modalidad de empleo:

Para accionar el aparato, enchúfelo en una toma de corriente de fácil acceso. Esta operación debe ser llevada a cabo exclusivamente por una persona adulta. El led verde en la parte frontal se iluminará para indicar que el aparato se ha encendido correctamente. Se recomienda no utilizar tomas de corriente ocultas detrás de cortinas o muebles, para evitar que el aparato se sobrecaliente y/o se creen obstáculos para la propagación de los ultrasonidos. Evite asimismo las tomas demasiado cerca de ventanas, ya que los ultrasonidos se dispersarían inútilmente en el exterior. Los ultrasonidos emitidos crean un ambiente molesto para los mosquitos, pero no ejercen ninguna acción insecticida, por lo que se recomienda mantener el enchufe conectado durante todo el día, para que el ambiente se mantenga libre de la presencia de estos insectos. Por sus características funcionales y/o con particulares especies de mosquitos y/o en diferentes latitudes, las prestaciones del producto podrían verse reducidas o resultar ineficaces. Para la limpieza, desconecte siempre el aparato de la toma de corriente, y límpielo utilizando solo un paño ligeramente humedecido con agua. Artsana se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin necesidad de previo aviso las descripciones del presente manual de instrucciones. Queda terminantemente prohibida la reproducción, transmisión, transcripción y traducción incluso parcial, en cualquier forma, de este manual sin previa autorización por escrito de ARTSANA S.p.A. Este aparato está garantizado contra defectos de fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra (fecha indicada en el recibo o comprobante de compra). La garantía no cubre los componentes sujetos a desgaste normal.

#### Declaración de conformidad CE

Por medio de la presente, Artsana S.p.A. declara que este dispositivo antimosquitos Mod.ZS0102/A cumple con los requisitos esenciales y las demás disposiciones establecidas por las directivas 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética) y 2006/95/CE (seguridad de los equipos de baja tensión) y 2011/65/UE (RoHS). Para solicitar una copia de la declaración CE, póngase en contacto con Artsana S.p.A.

#### Legenda:

-  = Aparato conforme a las directivas CE pertinentes.
-  = Aparato certificado y aprobado por IMQ (marca italiana de calidad)



= Dispositivo de clase II



= Instrucciones de uso



= Este producto es conforme a la Directiva 2012/19/UE.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos, y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para recibir información más detallada sobre los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

## PT INSTRUÇÕES DE USO

Leia estas instruções e conserve-as para consultas futuras

### ADVERTÊNCIAS:

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, sem experiência ou os conhecimentos necessários, desde que sob vigilância ou depois de terem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos inerentes ao mesmo.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção, que será feita pelo utilizador, não deve ser efetuada por crianças sem vigilância.
- Se o aparelho for cedido pelo comprador ou entregue a utilizadores terceiros, estes deverão receber instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreender os perigos inerentes ao mesmo, através da leitura do manual de instruções e, em particular, das advertências de segurança nele contidas, que deverá acompanhar sempre o aparelho.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização de tipo doméstico e deve ser utilizado de acordo com as instruções de utilização. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e, portanto, perigosa.
- Este aparelho destina-se apenas a uso interno e não deve, portanto, ser exposto ao sol, à chuva e a outros agentes atmosféricos.
- Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação está sempre retirada da tomada de corrente antes de o limpar, executar operações de manutenção ou entre uma utilização e outra.
- Para desligar o aparelho da rede elétrica, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente.
- Nunca mergulhe ou molhe o aparelho em água ou quaisquer outros líquidos.
- Nunca toque no aparelho com as mãos húmidas ou molhadas.
- Certifique-se de que a voltagem da tomada de corrente da sua instalação elétrica corresponde à indicada no aparelho e que a instalação elétrica do edifício está em conformidade com as normas de segurança em vigor e que dispõe de um interruptor de corrente magnetotérmico onnipolar, com com os contactos distantes pelo menos 3 mm em cada polo.
- Se o aparelho apresentar sinais de danificação, não o utilize.
- Não tente reparar o aparelho individualmente, mas entre em contacto com um técnico autorizado.
- Se tiver dúvidas sobre a interpretação do conteúdo do presente manual de instruções, contacte o seu revendedor ou a Artsana S.p.A.
- Estas instruções estão disponíveis no site [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

#### Modo de uso:

Para acionar o aparelho, um adulto deverá introduzir

a ficha numa tomada de corrente facilmente acessível. A luz de aviso verde, existente na parte da frente do aparelho, iluminar-se-á, indicando que está ligado corretamente.

Recomenda-se que não utilize tomadas de corrente tapadas por cortinados ou posicionadas atrás de móveis, para evitar o sobreaquecimento do aparelho e/ou criar obstáculos à difusão dos ultrassons. Evite também ligar o aparelho em tomadas de corrente localizadas perto de janelas, pois desse modo os ultrassons dispersam-se no exterior, inutilmente. A emissão de ultrassons cria um ambiente desconfortável para os mosquitos, mas não produz qualquer ação inseticida; por este motivo é aconselhável manter o aparelho ligado durante todo o dia, de modo a que o local se mantenha limpo destes insetos. Pelas suas características técnicas e funcionais e/ou com especiais tipos de mosquitos e/ou em diferentes latitudes, a eficácia do produto poderá ser reduzida ou mesmo nula.

Para a sua eventual limpeza, remova sempre o aparelho da tomada de corrente e, em seguida, limpe-o utilizando apenas um pano ligeiramente humedecido com água.






A Artsana reserva-se o direito de modificar, em qualquer momento e sem pré-aviso, quanto descrito neste manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição assim como a tradução em qualquer outra língua deste manual, mesmo parciais e sob qualquer forma, são severamente proibidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA S.p.A.

Este aparelho tem garantia contra defeitos de fabrico durante dois anos a partir da data de aquisição (data indicada no recibo ou outro documento comprovativo da data de compra). A garantia não cobre os componentes sujeitos ao desgaste normal.

#### Declaração CE de conformidade

Com a presente, a Artsana S.p.A declara que este aparelho antimosquitos Mod.ZS0102/A está em conformidade com os requisitos essenciais e as outras disposições pertinentes estabelecidas pelas diretivas 2004/108/CE (compatibilidade eletromagnética) e 2006/95/CE (segurança de aparelhos de baixa tensão) e 2011/65/UE (RoHS). Uma cópia da declaração CE pode ser solicitada à Artsana S.p.A.

#### Legenda:

-  = Aparelho em conformidade com as relativas diretivas CE.
-  = Aparelho certificado e aprovado pelo IMQ (Marca Italiana de Qualidade)
-  = Dispositivo de classe II
-  = Instruções de utilização
-  = Este produto é conforme à Diretiva 2012/19/UE.

O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens elétricas e eletrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

## FR MODE D'EMPLOI

Lire cette notice et la conserver pour toute référence future

### AVERTISSEMENTS :

- Cet appareil ne peut pas être utilisé par les enfants de moins de 8 ans ainsi que par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues d'expérience ou de la connaissance nécessaire, sauf si elles sont surveillées ou instruites pour une utilisation sûre de l'appareil et pour la compréhension des dangers qu'il comporte.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si l'appareil est cédé par l'acquéreur ou confié à des tiers utilisateurs, il faut que ceux-ci reçoivent des instructions quant à son emploi en toute sécurité, et qu'ils aient compris les dangers s'y rapportant après avoir lu la notice d'utilisation et, en particulier, les avertissements de sécurité y étant contenus qui devront toujours accompagner l'appareil.



## Dispositivo antizanzara

### Anti-mosquito Device

### Dispositivo antimosquitos

### Dispositif anti-moustiques

### Antimug apparaat

### Urządzenie odstraszające komary

### Αντικουνουπική συσκευή

### Отпугиватель комаров



- Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique et il doit être utilisé conformément à la notice d'emploi. Tout autre usage est à considérer comme impropre et donc dangereux.
- Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation en intérieur, il ne doit donc pas être exposé au soleil, à la pluie et autres agents atmosphériques.
- S'assurer que la fiche d'alimentation est toujours débranchée de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil ou d'effectuer des opérations d'entretien ou encore entre deux utilisations.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, enlever la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Cet appareil ne doit pas être mouillé ou immergé dans l'eau ou autre liquide.
- Cet appareil ne doit pas être manipulé avec les mains humides ou mouillées.
- Vérifier que le voltage et la fréquence de la prise de courant de votre installation électrique correspondent à celle indiquée sur l'appareil et que l'installation électrique du bâtiment est conforme aux normes de sécurité en vigueur et pourvue d'un interrupteur de ligne magnétothermique onnipolaire avec séparation entre les contacts d'au moins 3 mm dans chaque pôle.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente une anomalie ou des signes d'endommagement.
- Ne pas tenter de réparer l'appareil tout seul, mais s'adresser à un technicien agréé.
- En cas de doutes sur l'interprétation de la teneur de cette notice d'emploi, contacter le revendeur ou Artsana S.p.A.
- Cette notice est également disponible sur le site internet [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

#### Mode d'emploi :

Pour mettre l'appareil en marche, le brancher à une prise de courant facilement accessible uniquement par un adulte, la led verte située sur la partie frontale s'allumera pour indiquer la mise en marche correcte de l'appareil.

Il est recommandé de ne pas utiliser de prises de

courant couvertes par des rideaux ou cachées par des meubles pour éviter la surchauffe de l'appareil et/ou entraver la propagation des ultrasons ; éviter également les prises situées près des fenêtres, dans la mesure où les ultrasons se disperseraient inutilement à l'extérieur. Les ultrasons émis créent un environnement inconfortable pour les moustiques, mais ils n'exercent aucune action insecticide, c'est pourquoi il est conseillé de laisser la fiche branchée toute la journée afin que la pièce reste exempte de la présence de ces insectes. De par ses caractéristiques techniques et fonctionnelles et/ou avec certains types particuliers de moustiques ou en encore à différentes latitudes, les performances du produit pourraient résulter réduites ou inefficaces.

Pour son éventuel nettoyage, débrancher toujours l'appareil de la prise de courant, puis utiliser un chiffon légèrement humide.

Artsana se réserve de modifier à tout moment et sans préavis le contenu de la présente notice d'utilisation. Toute reproduction, transmission, transcription, traduction dans une autre langue, même partielle, de cette notice, sous quelque forme que ce soit, est absolument interdite sans l'autorisation préalable écrite de la part de ARTSANA S.p.A.

Cet appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant une période de deux ans à partir de la date d'achat (date figurant sur le ticket de caisse ou sur tout autre document prouvant la date d'achat). La garantie ne couvre pas les composants sujets à l'usure normale.

##### Déclaration CE de conformité

Par la présente, Artsana S.p.A. déclare que cet appareil anti-moustiques Mod. ZS0102/A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par les directives 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique), 2006/95/CE (sécurité des appareils basse tension) et 2011/65/UE (RoHS). Une copie de la déclaration CE peut être demandée à Artsana S.p.A.

##### Legenda:

  = Appareil conforme aux directives CE applicables.

  = Appareil certifié et approuvé par IMQ (Marque Italienne de Qualité)

  = Dispositif de classe II

  = Notice d'utilisation

  = Ce produit est conforme à la Directive 2012/19/UE.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareils électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

##### NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Deze aanwijzingen aandachtig doorlezen en voor verdere raadpleging bewaren

##### WAARSCHUWINGEN:

- Het apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring of aan de noodzakelijke kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of te goede instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de ermee samenhangende gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud dat door de gebruiker wordt uitgevoerd mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- In het geval dat het apparaat afgestaan wordt door de aankoper of toevrouwd wordt aan derden, dienen deze de aanwijzingen voor veilig gebruik van het apparaat te ontvangen en de ermee samenhangende gevaren te begrijpen door de gebruiksaanwijzingen te lezen en in het bijzonder de waarschuwingen inzake veiligheid, overhandig hen dus de gebruikshandleiding van het apparaat.

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huiselijk gebruik en dient gebruikt te worden volgens de gebruiksaanwijzingen. Elk ander gebruik moet als onbetsiglijk en dus als gevaarlijk worden beschouwd.

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenhuis en dient bijgevolg niet blootgesteld te worden aan zon, regen en andere weersomstandigheden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen, onderhoudswerkzaamheden uit te voeren of tussen een gebruik en het volgende.
- Om het apparaat los te koppelen van het stroomnet trek u de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat mag niet worden of in water of een andere vloeistof worden gedompeld.
- Raak het apparaat niet aan met vchtige of natte handen.
- Controleer of de spanning en de frequentie van het stopcontact van uw elektriciteitsleiding overeenkomt met die aangegeven op het apparaat en of de elektrische installatie van het gebouw conform de geldende veiligheidsnormen is en uitgerust met een meerpolige thermomagnetische netschakelaar waarvan de afstand tussen de contacten in iedere pool minimaal 3 mm bedraagt.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het een afwijking heeft of beschadigd is.
- Probeer niet het apparaat zelf te repareren maar neem contact op met een bevoegd vakman.
- Neem contact op met de dealer of Artsana S.p.A als u twijfels heeft over de interpretatie van de inhoud van deze handleiding.
- Deze instructies kunt u raadplegen op de site www.chicco.com

##### Gebruikswijze:

Om het apparaat in te schakelen dient het in een gemakkelijk bereikbaar stopcontact te worden gestoken door een volwassene, bij correcte inschakeling zal het groene ledlampje aan de voorkant gaan branden. Afgeraden wordt om stopcontacten te gebruiken die door gordijnen bedekt worden of die zich achter meubels bevinden, om oververhitting van het apparaat te voorkomen en/of belemmeringen weg te nemen voor de verspreiding van de geluidsgolven; gebruik geen stopcontacten die zich dichtbij ramen bevinden aangezien de geluidsgolven zich dan onnodig naar buiten verspreiden. De geluidsgolven creëren een onaangename omgeving voor muggen maar scheiden geen schadelijk insecticiden af, hierdoor kunt u gerust de stekker de hele dag in het stopcontact laten en blijft de omgeving vrij van muggen. Vanwege zijn specifieke technische eigenschappen en/of tegen een bepaald soort muggen en/of op verschillende breedtegraden kan de werking van het product afnemen of minder doeltreffend worden. Haal altijd het apparaat uit het stopcontact indien u het gaat reinigen en gebruik hiervoor alleen een met water vochtig gemaakte doek.

Artsana behoudt zich het recht voor om op welk moment dan ook en zonder voorafgaande waarschuwing deze handleiding te wijzigen. Het is absoluut verboden om deze handleiding of zelfs delen daaruit in welke vorm dan ook te reproduceren, te verspreiden, over te nemen of in een andere taal te vertalen, zonder daartoe eerst schriftelijke toestemming te hebben ontvangen van ARTSANA S.p.A.

Dit apparaat is twee jaar lang gegarandeerd tegen fabricagefouten vanaf de datum van aankoop (datum die op het fiscaal betalingsbewijs staat of op een ander document dat de datum van aankoop bewijst). De garantie dekt aan slijtage onderhevige componenten niet.

##### EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart Artsana S.p.A. dat dit antimgus apparaat mod. ZS0102/A voldoet aan de wezenlijke vereisten en aan de andere bepalingen, die zijn vastgesteld door de richtlijnen 2004/108/EG (elektromagnetische compatibiliteit) en 2006/95/EG (elektrische veiligheid in laagspanningsapparaten) en 2011/65/ EU (RoHS). Een kopie van de EG-verklaring kan aangevraagd worden bij Artsana S.p.A.

##### Legenda:

  = Apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde EG-richtlijnen.

  = Apparaat met een IMQ-certificaat en keurmerk (Italiaans kwaliteitsmerk)

  = Apparaat van klasse II

  = Gebruiksaanwijzingen

  = Dit product is conform de Richtlijn 2012/19/UE.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afkanding van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

### PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Należy zapoznać się z instrukcją i zachować ją w celu późniejszych konsultacji

##### OSTRZEŻENIA:

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub nie posiadające doświadczenia lub potrzebnej wiedzy, jeśli znajdują się pod opieką, lub po otrzymaniu instrukcji związanych z bezpiecznym korzystaniem z urządzenia i zrozumieniu zagrożeń z nim związanych.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja, leżące w zakresie obowiązków użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- W przypadku gdy urządzenie zostanie przez nabywcę odsprzedane lub przekazane osobom trzecim, muszą one zapoznać się z zasadami dotyczącymi bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieć ryzyko z nim związane,
- przez lekturę instrukcji użytkowania a w szczególności uwag dotyczących bezpieczeństwa, zawartych w przekazanej im instrukcji obsługi urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczzone wyłącznie do użytku domowego i powinno być wykorzystywane zgodnie z instrukcjami użytkowania. Każde inne zastosowanie jest niedozwolone, a zatem niebezpieczne.
- Urządzenie może być używane tylko w pomieszczeniach, nie może zatem być wystawiane na działanie słońca, deszczu i innych czynników atmosferycznych.
- Upewnić się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia lub pomiędzy kolejnymi użyciami.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie można moczyć lub zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Nie można dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Sprawdź czy napięcie i częstotliwość gniazdka elektrycznego Waszej instalacji elektrycznej odpowiada wartościom wskazanym na urządzeniu, czy instalacja elektryczna budynku jest zgodna z obowiązującymi normami bezpieczeństwa oraz jest wyposażona w sieciowy wielobiegunowy wyłącznik magneto-termiczny ze stykami oddalonymi od siebie o co najmniej 3 mm w każdym biegunie.
- Nie używać urządzenia jeśli działa nieprawidłowo lub jest uszkodzone.
- Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie, ale zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Jeśli mają Państwo wątpliwości związane z interpretacją treści niniejszej instrukcji obsługi, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub z firmą Artsana S.p.A.
- Niniejsza instrukcja jest dostępna na stronie www.chicco.com

  = Appareil conforme aux directives CE applicables.

  = Appareil certifié et approuvé par IMQ (Marque Italienne de Qualité)

  = Dispositif de classe II

  = Notice d'utilisation

  = Ce produit est conforme à la Directive 2012/19/UE.

ka elektrycznego dostępnego wyłącznie dla osób dorosłych; zielona dioda z przodu urządzenia zapali się, wskazując jego prawidłowe włączenie. Nie zaleca się używania gniazdek elektrycznych zakrytych przez zasłony lub ukrytych za meblami, aby uniknąć przegrzania urządzenia i/lub stworzenia przeszkód w rozprzestrzenianiu się ultradźwięków; unikać należy także gniazdek znajdujących się w pobliżu okien, ponieważ ultradźwięki niepotrzebnie będą rozprzestrzeniać się na zewnątrz. Emitowane ultradźwięki tworzą nieprzyjemne dla komarów środowisko, ale nie mają działania owadobójczego, z tego powodu zaleca się zachować urządzenie włączone przez cały dzień, by otoczenie było wolne od tych owadów. Ze względu na cechy techniczno-funkcjonalne urządzenia, różne gatunki komarów i/lub różne szerokości geograficzne, wydajność produktu może się zmniejszyć lub może okazać się niewystarczająca. W celu wyczyszczenia urządzenia należy zawsze odłączyć je od gniazdka elektrycznego, a następnie wyczyścić je tylko przy użyciu szmatki lekko zwilżonej wodą. Artsana zastrzega sobie możliwość zmiany w dowolnym momencie i bez wcześniejszego ostrzeżenia treści zawartej w niniejszej instrukcji użytkowania. Kłopiowanie, przesyłanie, przepisywanie i tłumaczenia na inne języki niniejszej instrukcji w całości lub części, w jakiegokolwiek formie, jest absolutnie zabronione bez pisemnej zgody firmy ARTSANA S.p.A. Urządzenie posiada gwarancję na wady fabryczne przez dwa lata od daty zakupu (data wskazana na paragonie fiskalnym lub innym dokumencie poświadczającym datę zakupu). Gwarancja nie obejmuje komponentów podlegających normalnemu zużyciu.

##### Deklaracja zgodności CE

Niniejszym firma Artsana S.p.A oświadcza, że urządzenie odstrasżające komary Mod.ZS0102/A spełnia zasadnicze wymagania i inne przepisy ustalone rozporządzeniami 2004/108/CE (kompatybilność elektromagnetyczna) i 2006/95/CE (bezpieczeństwo urządzeń niskiego napięcia) i 2011/65/UE (RoHS). Kopię deklaracji CE można otrzymać w firmie Artsana S.p.A.,

##### Legenda:

  = Urządzenie zgodne ze stosownymi zarządzeniami CE.

  = Urządzenie posiada certyfikat i aprobatę IMQ (włoski znak jakości)

  = Urządzenie klasy II

  = Sposób użycia

  = Produkt spełnia wymogi Zarządzenia 2012/19/UE.

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że po zakończeniu użytkowania wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz innymi odpadkami domowymi; ale należy go oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy w momencie zakupu nowego podobnego urządzenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia po zakończeniu jego użytkowania do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów. Odpowiednia segregacja odpadów w celu różnijszej obróbki, odzysku lub utylizacji zgodnej z wymogami ochrony środowiska przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwila odzysk surowców, z których wykonano wyrób. Nielegalna utylizacja wyrobu przez użytkownika podlega sankcjom administracyjnym ustanowionym przez prawo. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby utylizacji odpadów lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

##### EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες αισθητηριακές ή φυσικές ικανότητες ή που δεν διαθέτουν την εμπειρία ή την απαραίτητη γνώση, αρκεί να επιτηρούνται ή αφού λάβουν οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και αφού κατανοήσουν τους κινδύνους που συνδέονται με αυτήν.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.
- Στην περίπτωση που η συσκευή παραχωρείται σε έναν αγοραστή ή σε τρίτους χρήστες, οι ίδιοι πρέπει να παραλάβουν και στις οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και να κατανοήσουν τους κινδύνους που συνδέονται με αυτή, διαβάζοντας τις οδηγίες χρήσης και ειδικότερα τις προειδοποιήσεις ασφαλείας παρέχοντάς τους το εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση.

- κακή χρήση μόνο και πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, ως εκ τούτου δεν πρέπει να εκτίθεται στον ήλιο, τη βροχή και σε άλλους ατμοσφαιρικούς παράγοντες.
- Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας είναι πάντα αποσυνδεδεμένο από την πρίζα

- ρεύματος πριν καθαρίσετε τη συσκευή ή πριν κάνετε επεμβάσεις συντήρησης ή μεταξύ της μιας χρήσης και της άλλης.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το δίκτυο, βγάλτε το φις τροφοδοσίας από
- την πρίζα ρεύματος.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να βρέχεται ή να βυθίζεται σε νερό ή άλλο υγρό.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
- Ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα της πρίζας ρεύματος της
- ηλεκτρικής εγκατάστασής σας αντιστοιχεί σε αυτήν που υποδεικνύεται στη συσκευή και ότι
- η ηλεκτρική εγκατάσταση του κτηρίου συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας καθώς και
- ότι διαθέτει ένα μονοπολικό θερμομαγνητικό διακόπτη δικτύου με
- διάκενο ανάμεσα στις επαφές τουλάχιστον 3 mm σε κάθε πόλο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρουσιάσει ανωμαλία ή εάν είναι καταστραμμένη.
- Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, απευθυνθείτε σε έναν τεχνικό
- εξουσιοδοτημένο.
- Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου
- οδηγιών, επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή ή την Artsana S.p.A.
- Οι οδηγίες αυτές είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα www.chicco.com

##### Τρόπος χρήσης:

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή συνδέστε την σε μια πρίζα ρεύματος εύκολης πρόσβασης (η σύνδεση πρέπει να γίνει από ενήλικα). Το προϊόν led στη μπροστινή πλευρά αναβεί και υποδεικνύει ότι η συσκευή ενεργοποιήθηκε σωστά. Συνιστάται να μην χρησιμοποιείτε πρίζες ρεύματος καλυμμένες από τέντες ή κρυσμένες σε έπιπλα προκειμένου να αποφεύγε την υπερθέρμανση της συσκευής ή/και να δημιουργηθούν εμπόδια στην διάδοση των υπερήχων. Αποφύγετε επίσης τις πρίζες κοντά στα παράθυρα, γιατί οι υπερήχοι θα διασκορπιστούν ανώφελα στον εξωτερικό χώρο. Οι υπερήχοι που παράγονται δημιουργούν ένα περιβάλλον ευνοητικό για τα κοουπόδια, αλλά δεν εκτελούν καμία εντομοκτόνο δράση, γι'αυτό συνιστάται να διατηρείτε το φις τοποθετημένο στην πρίζα καθώς η διάρκεια της ημέρας έτσι ώστε ο χώρος να διατηρείται καθαρός από την παρουσία τέτοιων εντόμων. Με βάση τα τεχνικά και λειτουργικά χαρακτηριστικά ή/και με ιδιαιτέρους τύπους κοουπότων ή/και σε διαφορετικά υψόμετρα, οι επιδόσεις το προϊόντος μπορεί να μειωθούν ή μπορεί να μην είναι αποτελεσματικά. Για τον ενδεχόμενο καθαρισμό, βγάλτε πάντα τη συσκευή από την πρίζα ρεύματος και στη συνέχεια καθαρίστε την χρησιμοποιώντας μόνο ένα πανί ελαφρώς εμποτισμένο με νερό. Η Artsana διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς προειδοποίηση όλα όσα αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η αναπαραγωγή, η αναμετάδοση, η αντιγραφή καθώς και η μετάφραση σε άλλη γλώσσα, έστω και μερική, σε οποιαδήποτε μορφή, αυτών των οδηγιών χρήσης απαγορεύονται ρητά χωρίς τη γραπτή έγκριση της ARTSANA S.p.A. Η συσκευή αυτή είναι εγχυρμένη για κατασκευαστικά ελαττώματα για δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς (ημερομηνία που αναγράφεται στην ταμειακή απόδειξη ή σε άλλο παραστατικό που αποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς). Η εγγύηση δεν καλύπτει τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.

##### Δήλωση συμμόρφωσης EK

Με την παρούσα η Artsana S.p.A. δηλώνει ότι αυτή η αντικουπονομική συσκευή Modt. ZS0102/A συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και με άλλες σχετικές διατάξεις που καθορίζονται από την οδηγία 2004/108/EK (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) και 2006/95/EE (ασφάλεια εξοπλισμού χαμηλής τάσης) και 2011/65/EE (RoHS). Ένα αντίγραφο της δήλωσης EK μπορεί να ζητηθεί από την Artsana S.p.A.,

##### Κατάλογος εξαρτημάτων:

  = Συσκευή που συμμορφώνεται με τις εφευρισμένες Οδηγίες EK.

  = Συσκευή πιστοποιημένη και εγκεκριμένη από το IMQ (Ιταλικό Σήμα Ποιότητας)

  = Συσκευή κατηγορίας II

  = Οδηγίες χρήσης

  = Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία 2012/19/EE.

Το σύμβολο του διαγραμμισμένου κάβου πάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειάς του, δεδομένου ότι πρέπει η επεξεργασία του να γίνει εξχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, πρέπει να παραδοθεί σε ένα κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή να παραδοθεί στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας νέας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την παράδοση της συσκευής, στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειάς της, στα ειδικά κέντρα συλλογής. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και ενυοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται το προϊόν. Η παράνομη διάθεση του προϊόντος από τον χρήστη επιφέρει διοικητικές κυρώσεις που καθορίζονται από το νόμο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

### RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Прочтите и сохраните настоящую инструкцию для последующих консультаций

##### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Настоящее устройство не предназначено для использования детьми возрастом менее 8 лет, а также лиц с ограниченными физическими или умственными возможностями, с ограниченными способностями к восприятию, или без надлежащего опыта и знаний, без наблюдения, либо надлежащего инструктирования по вопросам использования прибора и осознания рисков, связанных с его использованием.
- Дети не должны играть с прибором.
- Чистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми без присутствия.
- В случае продажи прибора или его передачи для пользования третьим лицам, необходимо, чтобы они ознакомились с прилагаемыми к нему инструкциями по безопасности, и осознали риски, связанные с его эксплуатацией, в частности, правила безопасности, предоставляя им руководство по эксплуатации на устройство.
- Данное устройство предназначено только для бытового применения и должно использоваться в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Любое другое применение должно считаться несоответствующим, а поэтому опасным.

- Данное устройство должно использоваться внутри помещений, не следует подвергать его воздействию солнца, дождя и других атмосферных агентов.
- Необходимо проверить, что вилка питания всегда вытащена из розетки
- тока перед очисткой прибора или выполнения операций по уходу, а также между одним использованием и другим.
- Для отключения устройства от сети, следует вытащить вилку питания из розетки тока.
- Не мойте и не погружайте прибор в воду или в другую жидкость.
- Не трогайте прибор влажными или мокрыми руками.
- Убедитесь, что напряжение и частота розетки тока Вашей электрической системы соответствуют указаниям на приборе, а также что электрическая система помещения соответствует действующим правилам техники безопасности и оснащена термомангнитным всеполюсным выключателем с разделением между контактами, по меньшей мере, 3 мм в каждом полюсе.
- Не пользуйтесь прибором, если на нем имеются следы повреждений.
- Не пытайтесь произвести ремонт прибора самостоятельно, а обратитесь к компетентному техническому персоналу.

- В случае сомнений в отношении содержания данной брошюры,
- свяжитесь с продавцом или непосредственно с компанией Artsana S.p.A.
- Данные инструкции предоставлены на сайте www.chicco.com

##### Применение:

Для подключения прибора только взрослое лицо должно вставить вилку в легко доступную розетку электросети, зеленый светодиод с передней стороны загорится с указанием на соответствующее включение. Рекомендуется не использовать розетки тока, покрытые шторами или скрытые мебелью, в целях предупреждения перегрева прибора и/или создания препятствий для распространения ультразвука; также избегать розеток рядом с окнами в целях напрасного распространения ультразвука за пределами помещения. Издаваемый прибором ультразвук создает в помещении неприемлемые для комаров условия, но не распространяет инсектицид, в связи с этим рекомендуется держать вилку прибора вставленной в розетку в течение всего дня, чтобы поддерживать в помещении неблагоприятные для насекомых условия. В связи с функционально-техническими характеристиками прибора и/или особыми разновидностями комаров и/или различными географическими широтами, эксплуатационные характеристики изделия могут быть более низкими или неэффективными. Для очистки всегда вынимайте вилку прибора из розетки тока и производите его очистку только при использовании слегка смоченной водой тряпки. Artsana сохраняет за собой право в любой момент и без предупреждения изменять текст настоящей инструкции. Категорически запрещено воспроизведение, распространение, перепечатывание, а также перевод, в том числе частичный, на другой язык настоящей инструкции, без предварительного письменного разрешения со стороны ARTSANA S.p.A. На данный прибор предоставляется гарантия на производственные дефекты сроком два года с даты приобретения (дата указана в кассовом чеке или в любом другом документе, подтверждающем дату покупки). Гарантия не распространяется на изнашиваемые компоненты.

##### Декларация соответствия ЕС

Настоящим Artsana S.p.A. заявляет о том, что данный аппарат защиты от комаров Mod.ZS0102/A соответствует основным требованиям и другим соответствующим распоряжениям, установленным директивами 2004/108/CE (электромагнитная совместимость) и 2006/95/CE (безопасность низковольтного оборудования) и 2011/65/UE (RoHS). Копию декларации ЕС можно запросить у Artsana S.p.A.

##### Условные обозначения:

  = Прибор соответствует директивам ЕС.

  = Прибор сертифицирован и одобрен IMQ (Итальянский знак качества)

  = Устройство класса II

  = Инструкция по использованию

  = Данное издание соответствует директиве 2012/19/EU.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать на утилизацию отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической или электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несет ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде, помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Ненадлежащая утилизация изделия пользователем обуславливает административные санкции, установленные Законом. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов, или же в магазин, где Вы приобрели изделие.